

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1985-1986

27 JANVIER 1986

Proposition de loi relative à l'application du système européen de numérotation d'articles (code E.A.N.) ou code à barres dans les entreprises de distribution

(Déposée par M. Meyntjens et consorts)

DEVELOPPEMENTS

L'usage à grande échelle d'ordinateurs et d'autres innovations technologiques se répand toujours plus largement dans tous les secteurs de la vie économique.

L'introduction de ces nouvelles technologies se fait à une vitesse telle qu'on voit surgir, alors même qu'on a déjà pu se familiariser pendant quelque temps avec ces techniques, un certain nombre de problèmes sociaux, juridiques et économiques.

La nature des techniques utilisées fait que les lacunes de la législation donnent naissance à des conflits juridiques particulièrement complexes.

Aussi le législateur a-t-il pour tâche — difficile — de suivre d'aussi près que possible cette évolution rapide.

Bien entendu, nous ne plaçons pas pour que s'instaure une réglementation tatillonne ou excessive, sous quelque forme que ce soit. En effet, un harnais administratif trop pesant nuirait au dynamisme et à la flexibilité propres au secteur des nouvelles technologies. Il ferait également obstacle à la nécessité, pour les entrepreneurs, de recourir à ces nouvelles technologies.

Un cadre juridique clairement délimité garantit, par contre, la protection de l'intérêt individuel, social et public.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1985-1986

27 JANUARI 1986

Voorstel van wet betreffende de toepassing van het Europees artikelnummeringssysteem (E.A.N.-code) of de streepjescode in de distributiebedrijven

(Ingediend door de heer Meyntjens c.s.)

TOELICHTING

In alle sectoren van het economisch leven wordt steeds meer en op grote schaal gebruik gemaakt van computers en andere technologische vernieuwingen.

De snelheid waarmee de invoering van deze nieuwe technologieën gepaard gaat, heeft dikwijls tot gevolg dat een aantal sociale, juridische en economische problemen opduiken nadat reeds enige tijd praktijkervaring bestaat met deze technieken.

Leemten in de wetgeving kunnen door de aard van de aangewende technieken aanleiding geven tot de meest onoverzichtelijke juridische geschillen.

De wetgever heeft daarom de moeilijke opdracht deze snelle evolutie zo goed mogelijk op de voet te volgen.

Dit is zeker geen pleidooi voor om het even welke vorm van doorgedreven of overdreven reglementering. Een log administratief harnas zou immers schade veroorzaken aan het dynamisme en de flexibiliteit die de sector van de nieuwe technologieën kenmerkt. Ook voor het bedrijfsleven zou dit een rem betekenen in de noodzakelijke toepassing van deze nieuwe technologieën.

Een duidelijk omlijnd juridisch kader is, daarentegen, een waarborg ter bescherming van het individueel, maatschappelijk en openbaar belang.

A cet égard, l'exemple de l'introduction du système européen de numérotation d'articles, ou code à barres, est frappant.

Bien que cette technique de vente soit déjà appliquée depuis plusieurs années dans le secteur de la distribution, il n'existe toujours pas de législation en cette matière, ni au niveau national, ni au niveau de la C.E.E.

Pourtant, l'introduction de la codification E.A.N. s'accompagne, pour le secteur de la distribution, d'importantes et profondes modifications.

En fait, la codification E.A.N. est le résultat d'un accord commercial sur l'identification des produits, conclu entre les entreprises de distribution.

L'application de ce système a permis de mettre au point l'informatisation de la distribution commerciale.

Mais les producteurs, fournisseurs et consommateurs sont également concernés par l'introduction et l'application de ce système de vente.

Les producteurs doivent s'adresser à l'Institut de codification des fabricants et distributeurs afin d'obtenir un numéro de code pour leur produit.

Lorsqu'il mentionne ce code, le producteur ou fournisseur doit respecter une réglementation très stricte. Toute mention incorrecte entraîne, pour la distribution, de sérieux problèmes administratifs et peut avoir d'importantes conséquences financières. C'est surtout en cas d'offres promotionnelles et d'emballages collectifs que des problèmes se posent.

Cette technique de vente rend superflu le marquage individuel du prix des articles : il s'ensuit que le consommateur perd toute notion du prix dès qu'il a sorti le produit du rayon où ce prix était affiché. S'il ne reçoit pas d'étiquette de prix détaillée, le consommateur perd tout contrôle sur le prix d'un produit déterminé.

L'automatisation qui est à la base de la codification E.A.N. doit permettre au distributeur d'établir, pour le consommateur, un ticket de caisse détaillé.

La présente proposition de loi tend à combattre les conflits et les abus qui accompagneraient l'application de la codification E.A.N.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

L'application de la codification E.A.N. rend superflu le marquage individuel du prix des articles. Il suffit de prévoir une étiquette de rayon ou une affiche des prix. Cette technique de vente risque cependant de faire perdre au consommateur toute notion du prix dès le moment où il sort l'article du rayon. En effet, le code à barre ne lui est plus d'aucun secours.

Si le consommateur ne peut disposer d'un ticket de caisse suffisamment détaillé, il perd tout contrôle sur le prix qui lui est compté pour un article déterminé.

In dit verband is de invoering van het Europees artikelnummeringssysteem of de streepjescode een treffend voorbeeld.

Hoewel deze verkooptechniek reeds verscheidene jaren wordt toegepast in de distributiesector, ontbreekt nog steeds enige wetgeving op nationaal vlak of op het vlak van de E.E.G.

De invoering van de E.A.N.-codering brengt nochtans belangrijke en ingrijpende wijzigingen mee in de distributiesector.

In feite is de E.A.N.-codering het resultaat van een commerciële overeenkomst tussen de distributieondernemingen over de identificatie van produkten.

Door een beroep te doen op dit systeem kan de informatisering van de handelsdistributie nader uitgewerkt worden.

Nochtans zijn ook producenten, leveranciers en consumenten betrokken bij de invoering en toepassing van dit verkeerssysteem.

De producenten dienen zich te richten tot het Instituut voor de Codering van distributieondernemingen en fabrikanten om voor hun produkt een codenummer te verkrijgen.

Bij de vermelding van deze code dient de producent of leverancier zich aan strikte afspraken ter zake te houden. Een foutieve vermelding levert zware administratieve problemen op voor de distributie en kan belangrijke financiële gevolgen hebben. Vooral bij het aanbieden van promotieprodukten en multipacks doen er zich problemen voor.

Aangezien deze verkooptechniek het individueel prijzen van artikels overbodig maakt, verliest de consument elk prijsbesef nadat het produkt uit de rayon met rayonticket is genomen. Indien de consument geen zeer gedetailleerd prijsticket krijgt, verliest hij elke controle op de prijs van een bepaald produkt.

De automatisering die aan de basis van de E.A.N.-codering ligt, moet het de verdeler mogelijk maken een zeer gedetailleerd kasticket op te stellen voor de consument.

Onderhavig wetsvoorstel beoogt betwistingen en misbruiken bij de toepassing van de E.A.N.-codering tegen te gaan.

Toelichtingen bij de artikelen

Artikel 1

De toepassing van de E.A.N.-codering maakt het individueel prijzen van artikels overbodig. Een rayonticket of een prijsaffiche volstaat. Door deze verkooptechniek bestaat het gevaar dat de consument elk prijsbesef verliest nadat hij het artikel uit de rayon heeft genomen. Aan de streepjescode heeft de consument immers geen enkele boodschap meer.

Indien de consument niet kan beschikken over een zeer gedetailleerd kasticket verliest hij elke controle over de prijs die hem voor een bepaald artikel wordt aangerekend.

Des erreurs ne sont pas exclues, puisque les caissières ne connaissent plus — de par l'usage de la scintigraphie — le prix des articles.

Les entreprises de distribution qui appliquent, dans leur technique de vente, la codification E.A.N. ou qui ne procèdent pas à un marquage individuel du prix des articles sont tenues, dans l'intérêt du consommateur, de délivrer des tickets de caisse détaillés. Les tickets doivent mentionner au minimum le nom du produit, son prix ainsi que sa mesure, son poids et sa quantité. Le consommateur doit pouvoir, à l'aide de ces données, contrôler ses achats.

Article 2

Lorsque le prix n'est pas marqué individuellement sur chaque article, la mention du code E.A.N. doit être claire et correcte. Toute mention erronée peut entraîner, pour la distribution, de lourdes pertes financières. En effet, l'usage de la scintigraphie fait qu'il est difficile, à la caisse, de constater d'éventuelles erreurs. Si le numéro de code n'est pas correct, un produit peut être vendu pendant une longue période à un prix beaucoup trop bas. Ce n'est que fortuitement qu'on remarquera l'erreur.

Afin d'exclure d'éventuelles erreurs, les producteurs ou fournisseurs peuvent ne demander qu'un seul numéro de code E.A.N. pour un produit ou un article déterminé.

La codification E.A.N. s'appuyant sur l'enregistrement individuel des articles, les articles qui sont des éléments d'une même série (par exemple, les différentes couleurs de cirage) devront porter un numéro de code individuel.

Article 3

C'est surtout pour les offres publicitaires que l'application de la codification E.A.N. fait problème.

Aussi proposons-nous le respect de la règle suivante : les articles doivent recevoir un code dérogatoire, par dérogation et par article.

Cela implique que chaque article principal, porteur d'un numéro de code, doit se voir attribuer un numéro de code dérogatoire dès qu'il subit une modification (de prix, de poids, de quantité, etc.). L'usage de ce numéro de code dérogatoire permet d'exclure toute erreur à la caisse.

Le législateur ayant arrêté que le consommateur ne peut être tenu d'acheter conjointement des articles offerts de cette façon, le producteur ou fournisseur doit mentionner, outre le numéro de code dérogatoire pour les emballages collectifs, le numéro de code individuel de chaque article principal.

Ces numéros de code individuels doivent être mentionnés en un endroit non apparent, afin d'éviter toute erreur lors de la scintigraphie.

Daar ook de kassierster door het gebruik van de scanning geen prijzen meer kent van de artikels, zijn fouten zeker niet uitgesloten.

In het belang van de consument worden de distributie-ondernemingen die bij hun verkooptechniek de E.A.N.-codering toepassen of waar de artikels niet individueel geprijsd worden, verplicht gedetailleerde kasticketten af te leveren. Deze ticketten dienen minimaal de naam van het produkt, de prijs en de maat, het gewicht of de inhoud ervan te vermelden. Aan de hand van deze gegevens moet de consument in staat zijn controle uit te oefenen op zijn aankoop.

Artikel 2

Aangezien de artikels niet individueel geprijsd zijn, is een juiste en ondubbelzinnige vermelding van de E.A.N.-code een noodzaak. Een foutieve vermelding kan leiden tot zware financiële verliezen voor de distributie. Scanning heeft immers tot gevolg dat fouten moeilijk kunnen vastgesteld worden aan de kassa. Bij een verkeerd codenummer kan een produkt tegen een veel te lage prijs verkocht worden gedurende een lange periode. De fout zal alleen bij toeval vastgesteld worden.

Om mogelijke vergissingen uit te sluiten mogen producenten of leveranciers slechts één enkel E.A.N.-codenummer aanvragen voor een welbepaald produkt of artikel.

Aangezien de E.A.N.-codering steunt op een individuele registratie van artikels, dienen ook artikels die behoren tot eenzelfde reeks (bv. al de verschillende kleuren van schoensmeer) een individueel codenummer te dragen.

Artikel 3

Vooral bij de reclame-aanbiedingen rijzen heel wat problemen bij de toepassing van de E.A.N.-codering.

Daarom wordt volgende stelregel in acht genomen : artikels dienen een afwijkende code te krijgen per afwijking en per artikel.

Dit houdt in dat elk hoofdartikel dat een codenummer draagt, een afwijkend codenummer dient te krijgen zodra er zich een wijziging (prijs, gewicht, aantal enz.) aan het hoofdartikel voordoet. Door gebruik te maken van dit afwijkend codenummer, kunnen vergissingen aan de kassa worden uitgesloten.

Aangezien de wetgever heeft bepaald dat de verbruiker niet kan worden verplicht gezamenlijk aangeboden artikels, ook gezamenlijk aan te kopen, moet de producent of leverancier naast het afwijkend codenummer voor de multipacks, ook het individueel codenummer van elk hoofdartikel vermelden.

Deze individuele codenummers moeten op een onzichtbare plaats vermeld worden zodat er zich bij de scanning van het artikel geen vergissingen kunnen voordoen.

Les producteurs et fournisseurs doivent tenir compte de ces données lorsqu'ils lancent une offre publicitaire.

Une application incorrecte de la règle explicitée ci-dessus confronterait la distribution à des problèmes administratifs difficiles à résoudre. Si le programme d'ordinateur n'a pas été préalablement adapté aux offres publicitaires, les problèmes qui se poseront à la caisse ne pourront être immédiatement résolus.

Article 4

Afin d'exclure autant que possible les conflits sur l'application correcte des numéros de code, le producteur ou fournisseur est tenu d'informer les entreprises de distribution de chaque modification survenue aux numéros de code individuels ou dérogatoires avant que l'article soit mis en circulation.

En effet, il faut laisser à la distribution suffisamment de temps pour vérifier si le numéro de code est correct et le faire incorporer au programme de l'ordinateur.

Article 5

Lorsqu'un numéro de code individuel passe sans transition d'un article à un autre, il y a risque de double emploi dans la distribution.

Pour exclure ce double emploi, la présente proposition prévoit la mise hors usage temporaire des numéros de code déjà attribués.

Article 6

Actuellement, il y a toute une série de difficultés sur le plan de la responsabilité en cas de mention fautive d'un numéro de code.

Le producteur, l'importateur ou le fournisseur indique les numéros sur l'emballage et doit pour ce faire respecter les directives prévues.

Une application incorrecte des directives soulève des problèmes insolubles pour la distribution lors de la vente au consommateur.

Il est évident que, dans le cadre d'une réglementation de la codification E.A.N., il faut également définir la responsabilité pour ce qui est de l'application et des dommages éventuels.

♦♦

Producenten en leveranciers dienen met deze gegevens rekening te houden wanneer zij een reclame-aanbod lanceren.

Een verkeerde toepassing van bovengenoemde stelregel bezorgt de distributie moeilijk oplosbare administratieve problemen. Wanneer het computer-programma niet vooraf werd aangepast aan deze reclame-aanbiedingen, zullen aan de kassa problemen rijzen waarvoor niet onmiddellijk een oplossing voorhanden is.

Artikel 4

Om betwistingen over de juiste toepassing van de codenummers zoveel mogelijk uit te sluiten, wordt de producent of leverancier verplicht de distributieondernemingen op de hoogte te brengen van elke wijziging van de individuele of afwijkende codenummers vooraleer het artikel in omloop wordt gebracht.

De distributie moet immers de nodige tijd krijgen om de juistheid van het codenummer te controleren en het in het computerprogramma op te nemen.

Artikel 5

Indien een individueel codenummer, zonder tussenperiode, overgaat van het ene op het andere artikel, bestaat het gevaar dat er in de distributie een overlapping ontstaat.

Om die overlapping van codenummers uit te sluiten, voorziet het voorstel in het tijdelijk buiten dienst stellen van toegewezen codenummers.

Artikel 6

Momenteel stellen er zich heel wat problemen inzake de verantwoordelijkheid bij een foutieve vermelding van een codenummer.

De producent, invoerder of leverancier brengt de nummers aan op verpakking en moet hierbij de richtlijnen naleven.

Een foutieve naleving van de richtlijnen stelt de distributie voor onoplosbare problemen bij de verkoop aan de gebruiker.

Het is duidelijk dat bij een reglementering van de E.A.N.-codering ook de verantwoordelijkheid voor de toepassing en de eventuele schade omschreven dient te worden.

O. MEYNTJENS.

♦♦

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE 1^{er}**

Les entreprises de distribution qui appliquent dans leur technique de vente la codification E.A.N. ou ne procèdent pas au marquage individuel du prix des articles délivrent des tickets de caisse détaillés.

Ces tickets doivent, au minimum, mentionner le nom du produit, son prix ainsi que sa mesure, son poids ou sa quantité.

ART. 2

Le producteur ou fournisseur ne peut utiliser qu'un seul numéro de code E.A.N. pour un produit ou article déterminé. Toutefois, des produits différents qui font partie d'une même série et ont le même prix, doivent porter un numéro de code différent.

ART. 3

Un numéro de code dérogatoire devra être attribué à chaque modification influençant le prix au consommateur et apportée à un article principal pour lequel existe un numéro de code individuel, ou lorsque des articles sont offerts en emballage collectif.

Le numéro de code individuel doit être mentionné sur les articles offerts conjointement en emballage collectif, mais en un endroit non apparent.

Ces numéros de code dérogatoires doivent à nouveau être utilisés lorsqu'une même dérogation se présente pour le même article.

ART. 4

Le producteur ou fournisseur est tenu d'informer la distribution de chaque modification du numéro de code individuel ou dérogatoire, avant que l'article soit mis en circulation.

ART. 5

Lorsqu'un numéro de code attribué au produit auquel il se rapportait n'est plus utilisé, il doit rester hors d'usage pendant une période de deux ans au moins avant de pouvoir être employé pour un autre article ou produit.

ART. 6

Le producteur, l'importateur ou le fournisseur est responsable de la mention correcte des numéros de code sur les produits, ainsi que des dommages causés par une mention erronée de ceux-ci.

VOORSTEL VAN WET**ARTIKEL 1**

De distributiebedrijven die bij hun verkooptechniek de E.A.N.-codering toepassen of waar de artikels niet individueel geprijsd worden, leveren gedetailleerde kastickets af.

Deze tickets dienen minimaal de naam van het produkt, de prijs en de maat, het gewicht of de inhoud ervan te vermelden.

ART. 2

De producent of leverancier mag slechts één enkel E.A.N.-codenummer gebruiken voor een welbepaald produkt of artikel. Verschillende produkten echter die tot een bepaalde reeks behoren en dezelfde prijs hebben, dienen een verschillend codenummer te dragen.

ART. 3

Bij elke wijziging van een hoofdartikel met een weerslag op de prijs aan de verbruiker en waarvoor een individueel codenummer bestaat of bij artikels aangeboden in multipacks, moet een afwijkend codenummer toegekend worden.

Het individueel codenummer moet op de artikels die samen aangeboden worden in multipacks, worden vermeld maar op een onzichtbare plaats.

Deze afwijkende codenummers dienen opnieuw gebruikt te worden, wanneer zich, voor hetzelfde artikel, een zelfde afwijking voordoet.

ART. 4

De producent of leverancier is verplicht de distributie op de hoogte te brengen van elke wijziging van het individueel of afwijkend codenummer, vooraleer het artikel in omloop wordt gebracht.

ART. 5

Wanneer een toegewezen codenummer voor het produkt waarbij het behoort, niet meer gebruikt wordt, dient het gedurende een termijn van ten minste twee jaar buiten gebruik te blijven, vooraleer het voor een ander artikel of produkt aangewend kan worden.

ART. 6

De producent, invoerder of leverancier is verantwoordelijk voor de juiste toepassing der codenummers op de produkten en is verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door een foutieve toepassing van de codenummers.

O. MEYNTJENS.

A. GEENS.

M. CAPOEN.

T. VAN OVERSTRAETEN.

D. VERVAET.